



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
ODZIEŻ OCHRONNA
MODEL: 81-221, 81-222

1. Zastosowanie:
Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarcia) oraz minimalnymi zagrożeniami termicznymi i chemicznymi, które nie mają charakteru wyjątkowo wysokiego zagrożenia.
Produkt został poddany ocenie zgodności w oparciu o normę EN ISO 13688:2013. Jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii I w konstrukcji prostej zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425.
Zawsze należy ocenić, czy wyrób zapewnia odpowiednią do warunków pracy ochronę. Nieprzeznaczenie założeń zawartych w instrukcji lub złe dobranie odzieży do warunków i wykonywanych prac, może skutkować pogorszeniem lub brakiem skuteczności ochrony.



INSTRUCTION MANUAL
PROTECTIVE CLOTHING
MODEL: 81-221, 81-222

5. Konserwacja
Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów, chyba że szczegółowe zalecenia konserwacji stanowią inaczej.
Szczegółowe zalecenia konserwacji

prać w temperaturze 40°C	nie wybielać	prasować w temp. max. 150°C	można suszyć w suszarnie mechanicznej	nie czyścić chemicznie



GEBRAUCHSANWEISUNG
SCHUTZKLEIDUNG
MODELL: 81-221, 81-222

5. Pflege
Zur Reinigung keine abrasiven oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden, es sei denn, die detaillierten Pflegeanweisungen sind anders vorsehen.
Detaillierte Pflegeanweisungen

waschen bei 40°C	Bleichen nicht erlaubt	bügeln mit Temp. bis 150°C	Trommel-trocknen möglich	nicht chemisch reinigen



ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
Защитная одежда
МОДЕЛЬ: 81-221, 81-222

5. Уход
Для чистки запрещается использовать агрессивные и абразивные моющие средства – если в правилах по уходу за изделием указано иначе.
Указания по уходу

стирать при темп. 40°C	нельзя отбеливать	гладить при темп. до 150°C	можно сушить в машине	химическая чистка запрещена



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Захисне спорядження: спецадя
МОДЕЛЬ: 81-221, 81-222

5. Догляд і зберігання
Не допускається використовувати для чищення абразивні чи агресивні засоби.
Детальні рекомендації з догляду

прання за темп. 40°C	не відбілювати	прасувати за темп. до 150°C	допускається сушити у барабанній сушарці	не піддавати хімічному чищенню



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
Védőöltözés
MODELL: 81-221, 81-222

5. Karbantartás
A tisztításhoz ne használjon súroló anyagokat és agresszív szereket – használat a részletes karbantartási utasítások másikké rendelkezők.
Részletes karbantartási eljárás

mosás 40°C-on	nem fehéríthető	max. 150°C-os vasalás	gépi szárítás alkalmaszathoz	vegyszertiszítás nem alkalmaszathoz



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTEȚIE
MODEL: 81-221, 81-222

5. Întreținerea
Nu utilizați materiale abrazive sau deosebit de agresivi pentru curățare.
Recomandări de întreținere detaliate

a se spala la temp. de 40°C	nu albiiți	calcați la temp. max. de 150°C	se poate usca în uscător cu tambur	nu curățați chimic



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
ODZIEŻ OCHRONNA
MODEL: 81-221, 81-222

5. Údržba
K čištění nepoužívejte brusné materiály a agresivní čisticí prostředky.
Podrobná doporučení pro údržbu

a se spala la temp. de 40°C	ne albiiți	calcați la temp. max. de 150°C	se poate usca în uscător cu tambur	nu curățați chimic



NÁVOD NA POUŽITÍ
OCHRANNÝ OĎEV
MODEL: 81-221, 81-222

5. Údržba
K čištění nepoužívejte brusné materiály a agresivní čisticí prostředky.
Podrobné pokyny na údržbu

perle pri temp. 40°C	nebielite	žehlite pri max. teplote 150°C	sušite v bubnovnej sušičke	nečistite chemicky



NAVODILA ZA UPORABO
VAROVNA OBLAČILJA
MODEL: 81-221, 81-222

5. Hramba
Čiščenje ne uporabljajte abrazivne materialov ali agresivnih detergentov.
Podrobna navodila za vzdrževanje

prati pri temp. 40°C	ne beliti	likati pri temperaturi maks. 150°C	lahko sušiti v sušilniku	ne čistiti kemikalijami



2. Skład materiałowy:
Materiał główny: poliester 40%, bawełna 60%

6. Warunki transportowania, przechowywania i użycia
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów substancji łatwopalnych; czyste, wolne od wilgoci i wilgotności otoczenia.
7. Pakowanie
The package contains one piece of clothing of specified size.

6. Transport, Aufbewahrungs- und Nutzungsbedingungen
In einem sauberen und trockenen Ort, weit von ätzenden Substanzen, Lösungsmitteln bzw. Lösungsmitteldämpfen, ohne direkte Sonneneinstrahlung, bei Raumtemperatur und bei relativer Luftfeuchtigkeit in der Umgebung von nicht mehr als 90 % aufbewahren.
7. Verpackung
Das Produkt enthält ein Stück der Kleidung in der angegebenen Größe.

6. Умови транспортування, зберігання та утилізації
Зберігати у чистому та сухому місці, на безпечній відстані від іржавих речовин, розчинників або випаровувань розчинників.
7. Упакування
Упакування містить один комплект спорядження (одну) визначеного розміру.

6. Uslovia transportiranja, hranjenja i utilizacije
Osnovni material: poliester 40% bavovna 60%
7. Pakovanje
Upakovanje sadrži jednu komponentu (jednu) određene veličine.

6. Szállítás, tárolási és megsemmisítési feltételek
Tiszta, száraz helyen, maró hatású anyagoktól, oldószerektől és oldószer gőzöktől távol, a közvetlen napsugárzástól védve, szobahőmérsékletű, 90 %-nál alacsonyabb relatív páratartalom mellett tárolandó.
7. Balení
Balení obsahuje jeden kus oděvu v určité velikosti.

6. Modul de utilizare:
Înainte de utilizare, verificați starea tehnică și, în special, dacă este posibil să existe defecte sau defecte care pot afecta siguranța și integritatea produsului.
7. Balení
Balení obsahuje jeden kus oděvu v určité velikosti.

6. Szállítás, tárolási és megsemmisítési feltételek
Tiszta, száraz helyen, maró hatású anyagoktól, oldószerektől és oldószer gőzöktől távol, a közvetlen napsugárzástól védve, szobahőmérsékletű, 90 %-nál alacsonyabb relatív páratartalom mellett tárolandó.
7. Balení
Balení obsahuje jeden kus oděvu v určité velikosti.

6. Szállítás, tárolási és megsemmisítési feltételek
Tiszta, száraz helyen, maró hatású anyagoktól, oldószerektől és oldószer gőzöktől távol, a közvetlen napsugárzástól védve, szobahőmérsékletű, 90 %-nál alacsonyabb relatív páratartalom mellett tárolandó.
7. Balení
Balení obsahuje jeden kus oděvu v určité velikosti.

6. Szállítás, tárolási és megsemmisítési feltételek
Tiszta, száraz helyen, maró hatású anyagoktól, oldószerektől és oldószer gőzöktől távol, a közvetlen napsugárzástól védve, szobahőmérsékletű, 90 %-nál alacsonyabb relatív páratartalom mellett tárolandó.
7. Balení
Balení obsahuje jeden kus oděvu v určité velikosti.



3. Spósob użytkowania:
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy odzież: nie jest porażona substancjami łatwopalnymi; czyste, wolne od wilgoci i wilgotności otoczenia; nieprzekraczająca 90% wilgotności powietrza.
7. Pakowanie
The package contains one piece of clothing of specified size.

3. Spósob використання:
Перед використання перевірте технічний стан, а саме: чи не пошкоджен одяг; чи не забруднений; чи не забруднений вологістю та вологістю оточення.
7. Упакування
Упакування містить один комплект спорядження (одну) визначеного розміру.

3. Spósob використання:
Перед використання перевірте технічний стан, а саме: чи не пошкоджен одяг; чи не забруднений; чи не забруднений вологістю та вологістю оточення.
7. Упакування
Упакування містить один комплект спорядження (одну) визначеного розміру.

3. Spósob використання:
Перед використання перевірте технічний стан, а саме: чи не пошкоджен одяг; чи не забруднений; чи не забруднений вологістю та вологістю оточення.
7. Упакування
Упакування містить один комплект спорядження (одну) визначеного розміру.

3. Spósob використання:
Перед використання перевірте технічний стан, а саме: чи не пошкоджен одяг; чи не забруднений; чи не забруднений вологістю та вологістю оточення.
7. Упакування
Упакування містить один комплект спорядження (одну) визначеного розміру.

3. Spósob використання:
Перед використання перевірте технічний стан, а саме: чи не пошкоджен одяг; чи не забруднений; чи не забруднений вологістю та вологістю оточення.
7. Упакування
Упакування містить один комплект спорядження (одну) визначеного розміру.

3. Spósob використання:
Перед використання перевірте технічний стан, а саме: чи не пошкоджен одяг; чи не забруднений; чи не забруднений вологістю та вологістю оточення.
7. Упакування
Упакування містить один комплект спорядження (одну) визначеного розміру.

3. Spósob використання:
Перед використання перевірте технічний стан, а саме: чи не пошкоджен одяг; чи не забруднений; чи не забруднений вологістю та вологістю оточення.
7. Упакування
Упакування містить один комплект спорядження (одну) визначеного розміру.

3. Spósob використання:
Перед використання перевірте технічний стан, а саме: чи не пошкоджен одяг; чи не забруднений; чи не забруднений вологістю та вологістю оточення.
7. Упакування
Упакування містить один комплект спорядження (одну) визначеного розміру.

3. Spósob використання:
Перед використання перевірте технічний стан, а саме: чи не пошкоджен одяг; чи не забруднений; чи не забруднений вологістю та вологістю оточення.
7. Упакування
Упакування містить один комплект спорядження (одну) визначеного розміру.



4. Rozmiar:
Odziaż nie powinna ograniczać ani utrudniać zdolności ruchowych użytkownika.
5. Maintenance
Do not use abrasive materials or aggressive detergents.

4. Size:
After putting on, the clothing should not restrict or limit the user's movements.
5. Maintenance
Do not use abrasive materials or aggressive detergents.

4. Size:
After putting on, the clothing should not restrict or limit the user's movements.
5. Maintenance
Do not use abrasive materials or aggressive detergents.

4. Size:
After putting on, the clothing should not restrict or limit the user's movements.
5. Maintenance
Do not use abrasive materials or aggressive detergents.

4. Size:
After putting on, the clothing should not restrict or limit the user's movements.
5. Maintenance
Do not use abrasive materials or aggressive detergents.

4. Size:
After putting on, the clothing should not restrict or limit the user's movements.
5. Maintenance
Do not use abrasive materials or aggressive detergents.

4. Size:
After putting on, the clothing should not restrict or limit the user's movements.
5. Maintenance
Do not use abrasive materials or aggressive detergents.

4. Size:
After putting on, the clothing should not restrict or limit the user's movements.
5. Maintenance
Do not use abrasive materials or aggressive detergents.

4. Size:
After putting on, the clothing should not restrict or limit the user's movements.
5. Maintenance
Do not use abrasive materials or aggressive detergents.

4. Size:
After putting on, the clothing should not restrict or limit the user's movements.
5. Maintenance
Do not use abrasive materials or aggressive detergents.



neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
AIZSARGAPĒRBS
MODELIS: 81-221, 81-222

1. Izmantošana:
Produkts ir paredzēts lietotāja ķermeņa aizsardzībai no mehāniskajiem riskiem (piem., nobīdumiem) un tādiem minimālajiem riskiem kā laika apstākļi, kuriem nav izņēmuma vai ekstrēmālais raksturs.

Produktam ir veikts atbilstības novērtējums saskaņā ar standartu EN ISO 13688:2013. Tas ir vienkārša konstrukcija ar katrām individuālām aizsardzības līdzekļiem saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/425. Vienmēr jāievēro, vai produkts nodrošina darba apstākļiem atbilstošu aizsardzību. Lietošanas instrukcija ietverto prasību neievērošana vai arī veicamajam darbam un to apstākļiem neatbilstošā apģērbā izvēle var samērot aizsardzības patikātnāšanos vai tās izsūkšanu.

2. Materiālu sastāvs:
Galvenais materiāls: poliesters 40%, kokvilna (60%).

3. Lietošana:
Pirms lietošanas pārbaudīt produkta tehnisko stāvokli, kā arī, lai pārbaudītu nav saplēts, vai apģērbam nav viegli uzlietojamu traipu, vai visus aizdedes ir funkcionējošas, vai apģērbis ir pilnīgi.

Atbilstoši pārveidot produktus. Jebkādu mehānisku bojājumu, pīrsānu, caurumu, saplēšanu šuvju, bojāšanu vai citu elementu gadījumā apģērbis zaudē piemērotību lietošanai.

4. Izmērs:
Apģērbam nevajadzētu ierobežot vai apgrūbināt lietotāja kustības. Izmērs ir jāpiemērkā atbilstoši produktam piemērotajam izmēram, ņemot vērā apģērbā izstrādāt, ko lietotājs parasti nēsā.



KASUTUSJUHEND
KAITSERIETI, 81-221, 81-222
MODEL: 81-221, 81-222

1. Kasutusala:
Tootuse no mēdud kasutaja keha kaitsmises mehahniska tootuse (npr. odētiks marrastuse) eest ja näiteks ilmaakluga seotud ohtude eest, mis ei ole erandliku ega ekstreemse iseloomuga.

Produktit e biil podlnoeno na omdena na sootvetnoje vna osnova na standart EN ISO 13688:2013. Predstavlja sredstvo za lichenaa zashchitu ot kategorii 1 s prostaa konstruira silnoo

2. Materjal:
Põhimagerial: polieester 40%, puuvill 60%.

3. Kasutamise:
Enne kasutamist kontrollige toote tehnilist seis, eeldkõige seda, kas riieus ei ole rebenenud, määrdunud toolehtlike aineteaga, kas kõik kinnitused on töökorras ja kas toode on terveks.

4. Mõõdud:
Toode ei tohi sõltuda otsest piirata ega raskendata kasutaja liikumist. Suurus tuleb valida vastavalt tootaja kaasa olevale mõõdumõõdele, võttes arvesse rõivamõõtm. mida kasutaja tavapäraselt kannab.



ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
Заштитна облекла
МОДЕЛ: 81-221, 81-222

1. Приложение:
Продуктът е предназначен за защита на тялото на потребителя от механични опасности (нпр. ударове) и минимални опасности като атмосферни вливания, които могат унижални или екстремни фактори.

Produktit e biil podlnoeno na omdena na sootvetnoje vna osnova na standart EN ISO 13688:2013. Predstavlja sredstvo za lichenaa zashchitu ot kategorii 1 s prostaa konstruira silnoo

2. Materjal:
Põhimagerial: polieester 40%, puuvill 60%.

3. Kasutamise:
Enne kasutamist kontrollige toote tehnilist seis, eeldkõige seda, kas riieus ei ole rebenenud, määrdunud toolehtlike aineteaga, kas kõik kinnitused on töökorras ja kas toode on terveks.

4. Mõõdud:
Toode ei tohi sõltuda otsest piirata ega raskendata kasutaja liikumist. Suurus tuleb valida vastavalt tootaja kaasa olevale mõõdumõõdele, võttes arvesse rõivamõõtm. mida kasutaja tavapäraselt kannab.



UPUTE ZA UPOTREBU
Zaštitna odjeća
MODEL: 81-221, 81-222

1. Primjena :
Proizvod služi za zaštitu tijela korisnika od mehaničkih opasnosti (npr. od grebanja) te od minimalnih opasnosti kao što su atmosferske koje nisu izuzetno ili ekstremno opasne.

Produktit e biil podlnoeno na omdena na sootvetnoje vna osnova na standart EN ISO 13688:2013. Predstavlja sredstvo za lichenaa zashchitu ot kategorii 1 s prostaa konstruira silnoo

2. Materjal:
Põhimagerial: polieester 40%, pamuk 60%.

3. Kasutamise:
Enne kasutamist kontrollige toote tehnilist seis, eeldkõige seda, kas riieus ei ole rebenenud, määrdunud toolehtlike aineteaga, kas kõik kinnitused on töökorras ja kas toode on terveks.



UPUTSTVO ZA UPOTREBU
Zaštitna odeća
MODEL: 81-221, 81-222

1. Upotreba
Proizvod služi za zaštitu tijela korisnika od mehaničkih opasnosti (npr. od grebanja) te od minimalnih opasnosti kao što su atmosferske koje nisu izuzetno ili ekstremno opasne.

Produktit e biil podlnoeno na omdena na sootvetnoje vna osnova na standart EN ISO 13688:2013. Predstavlja sredstvo za lichenaa zashchitu ot kategorii 1 s prostaa konstruira silnoo

2. Materjal:
Põhimagerial: polieester 40%, pamuk 60%.

3. Kasutamise:
Enne kasutamist kontrollige toote tehnilist seis, eeldkõige seda, kas riieus ei ole rebenenud, määrdunud toolehtlike aineteaga, kas kõik kinnitused on töökorras ja kas toode on terveks.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ
ΠΡΟΤΕΤΑΥΤΙΚΗ ΕΝΔΥΜΑΣΙΑ
ΜΟΝΤΕΛΟ: 81-221, 81-222

1. Χρήση
Το προϊόν προορίζεται για την προστασία του χρήστη από τον έμμεσο μηχανικό κίνηση (π.χ. τραυματισμούς) και τους ελάχιστους κινδύνους π.χ. όπως, ατμοσφαιρική παύση, οι οποίοι δεν ανακαλύπτονται στους έκτακτους ούτε στους ακριβείς.

Produktit e biil podlnoeno na omdena na sootvetnoje vna osnova na standart EN ISO 13688:2013. Predstavlja sredstvo za lichenaa zashchitu ot kategorii 1 s prostaa konstruira silnoo

2. Materjal:
Põhimagerial: polieester 40%, pamuk 60%.

3. Kasutamise:
Enne kasutamist kontrollige toote tehnilist seis, eeldkõige seda, kas riieus ei ole rebenenud, määrdunud toolehtlike aineteaga, kas kõik kinnitused on töökorras ja kas toode on terveks.



MANUAL DE USO
ROPA DE PROTECCIÓN
MODELO: 81-221, 81-222

1. Aplicación:
El producto se utiliza para proteger el cuerpo del usuario contra riesgos mecánicos (por ejemplo, abrasiones) y riesgos mínimos, como factores atmosféricos, que no son excepcionales ni extremos.

Produktit e biil podlnoeno na omdena na sootvetnoje vna osnova na standart EN ISO 13688:2013. Predstavlja sredstvo za lichenaa zashchitu ot kategorii 1 s prostaa konstruira silnoo

2. Materjal:
Põhimagerial: polieester 40%, pamuk 60%.

3. Kasutamise:
Enne kasutamist kontrollige toote tehnilist seis, eeldkõige seda, kas riieus ei ole rebenenud, määrdunud toolehtlike aineteaga, kas kõik kinnitused on töökorras ja kas toode on terveks.



MANUALE D'ISTRUZIONI
ABBIGLIAMENTO PROTETTIVO
MODELLO: 81-221, 81-222

1. Destinazione d'uso:
Il prodotto è destinato alla protezione del corpo dell'utente contro i rischi di tipo meccanico (ad es. abrasioni) e i rischi minimi quali agenti atmosferici, che non presentino un carattere eccezionale o estremo.

Produktit e biil podlnoeno na omdena na sootvetnoje vna osnova na standart EN ISO 13688:2013. Predstavlja sredstvo za lichenaa zashchitu ot kategorii 1 s prostaa konstruira silnoo

2. Materjal:
Põhimagerial: polieester 40%, pamuk 60%.

3. Kasutamise:
Enne kasutamist kontrollige toote tehnilist seis, eeldkõige seda, kas riieus ei ole rebenenud, määrdunud toolehtlike aineteaga, kas kõik kinnitused on töökorras ja kas toode on terveks.



NOTICE D'UTILISATION
MÉTÈRES DE PROTECTION
MODÈLE: 81-221, 81-222

1. Utilisation :
Le produit sert à protéger le corps de l'utilisateur contre les risques mécaniques (par exemple les frottements) et les risques minimes tels que les facteurs atmosphériques qui ne sont pas de nature exceptionnelle ou extrême.

Produktit e biil podlnoeno na omdena na sootvetnoje vna osnova na standart EN ISO 13688:2013. Predstavlja sredstvo za lichenaa zashchitu ot kategorii 1 s prostaa konstruira silnoo

2. Materjal:
Põhimagerial: polieester 40%, pamuk 60%.

3. Kasutamise:
Enne kasutamist kontrollige toote tehnilist seis, eeldkõige seda, kas riieus ei ole rebenenud, määrdunud toolehtlike aineteaga, kas kõik kinnitused on töökorras ja kas toode on terveks.



GEbruIKSAANWIJZING
BESCHERMENDE KLEDING
MODEL: 81-221, 81-222

1. Gebruik:
Het product wordt gebruikt om het lichaam van de drager te beschermen tegen mechanische gevaren (bijv. schafwonden) en minimale gevaren zoals atmosferische agentia die niet van uitzonderlijke of extreme aard zijn.

Produktit e biil podlnoeno na omdena na sootvetnoje vna osnova na standart EN ISO 13688:2013. Predstavlja sredstvo za lichenaa zashchitu ot kategorii 1 s prostaa konstruira silnoo

2. Materjal:
Põhimagerial: polieester 40%, pamuk 60%.

3. Kasutamise:
Enne kasutamist kontrollige toote tehnilist seis, eeldkõige seda, kas riieus ei ole rebenenud, määrdunud toolehtlike aineteaga, kas kõik kinnitused on töökorras ja kas toode on terveks.



neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com



neo-tools.com